



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
des Gemeinderates**

Versammlung I. Einberufung

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
del consiglio comunale**

Adunanza I. convocazione

Sitzung vom - Seduta del  
**18/12/2019**

Uhr - Ora  
18:00

Nach Erfüllung der in der geltenden Satzung und Geschäftsordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute im Forum Brixen – Saal Regensburg, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente statuto e regolamento interno, vennero per oggi convocati, presso il Forum Bressanone – sala Ratisbona, i componenti di questo consiglio comunale.

Erschienen sind:

Abwesend

Presenti sono:

Assente

- Paula Bacher
- Werner Blaas
- Antonio Bova
- Peter Brunner
- Mario Cappelletti
- Ingo Dejaco
- Claudio Del Piero
- Michael Deltedesco
- Juri Dianese
- Josef Fischer
- Markus Frei
- Egon Gitzl
- Philipp Gummerer
- Andreas Jungmann

X

- Bettina Kerer
- Monika Leitner
- Nicolas Monese
- Thomas Oberhauser
- Renate Prader
- Werner Prosch
- Maurizio Sabbadin
- Thomas Schraffi
- Gerold Siller
- Sandra Stablum
- Verena Stenico
- Elisabeth Thaler
- Josef Unterrainer

X
X

Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario Generale

Josef Fischnaller

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Renate Prader

in der Eigenschaft als Präsidentin des Gemeinderats den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella qualità di Presidente del Consiglio Comunale ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

**GEGENSTAND**

**OGGETTO**

**Änderung des Gemeinderatsbeschlusses Nr. 82 vom 14.12.2017 betreffend den Hofburggarten**

**Modifica della deliberazione del consiglio comunale n. 82 del 14/12/2017 riguardante il giardino vescovile**

Vorausgeschickt, dass mit Vertrag vom 17.10.2008, Rep. Nr. 2866, mit der Diözese Bozen-Brixen ein Mietvertrag betreffend die Bauparzelle 233/4 und 233/3 sowie die Grundparzellen 143, 957/1, 957/12 und 957/11, K.G. Brixen sowie die Grundparzelle 140/1, für die Dauer von 20 Jahren ab 01.11.2008 abgeschlossen worden ist, um das Area Baumgarten der Öffentlichkeit zugänglich zu machen;

Dass mit Gemeinderatsbeschluss vom 14.12.2017, Nr. 82, das Konzept von Herrn André Heller für die Gestaltung des Hofburggartens, genehmigt worden ist;

Dass mit demselben Beschluss die Gemeinde Brixen die Provinz mit der Durchführung des Projekts als Initiative von Landesinteresse, beauftragt hat;

Dass nach mehreren Treffen zwischen Gemeinde- und Landesverwaltung beschlossen wurde, dass die Gemeinde alle notwendigen Maßnahmen zur Realisierung des Projekts treffen wird;

Nach Einsichtnahme in der Änderung im Stellenplan, welche neue Mitarbeiter in die Führungsstruktur der Technischen Dienste gebracht hat;

Festgehalten, dass für gegenständlichen Beschluss kein Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit erforderlich ist, zumal sich dieser weder direkt noch indirekt auf die wirtschaftliche Finanzsituation oder auf das Vermögen der Gemeinde auswirkt.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) in geltender Fassung mit folgendem elektronischen Fingerabdruck:

tgDJE5Dj1iB4e0fRAXsdqmuUb99UiW5L17QpQijOMZY=

Auf Grund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
- des geltenden Landesgesetzes über die "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften";

**beschließt**

Premesso che con contratto del 17.10.2009, n. 2866, è stato stipulato con la Diocesi Bolzano-Bressanone un contratto di locazione per le particelle edificali 233/4 e 233/3, e per le particelle fondiarie 143, 957/1, 957/12 e 957/11, C.C. Bressanone, nonché per la p.f. 140/1, per la durata di 20 anni a partire dall'1.11.2008, al fine di rendere l'area "Baumgarten" pubblicamente accessibile;

Che con delibera del Consiglio Comunale del 14.12.2017, n. 82, è stato approvato il concetto di massima del Sig. André Heller per la sistemazione del Giardino Vescovile;

Che con medesima delibera il Comune di Bressanone ha incaricato la Provincia di portare avanti il progetto come iniziativa di interesse provinciale;

Che successivamente a seguito di diversi incontri tra amministratori comunali e provinciali è stato deciso che il Comune intraprenderà tutti i provvedimenti necessari al fine della realizzazione del progetto;

Vista la variazione alla pianta organica che ha portato nuovo personale nella struttura dirigenziale Servizi Tecnici;

Evidenziato che per la presente deliberazione non sussiste alcuna necessità di apposizione del parere contabile in quanto la stessa non comporta alcun riflesso diretto o indiretto sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio del comune.

Visti i pareri di cui all'art. 185 della LR del 03/05/2018, n° 2 (codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige) nel testo vigente, con seguente impronta digitale:

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;
- la vigente legge provinciale riguardante "l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali";

**IL CONSIGLIO COMUNALE**

## **DER GEMEINDERAT**

mit offenkundigen 20 Ja-Stimmen und 3 Gegenstimmen; zeitweilig abwesend: Egon Gitzl;

1. Den eigenen Beschluss Nr. 82 vom 14.12.2017 betreffend die Genehmigung des neuen Konzeptes für die öffentliche Nutzung des Hofburggartens zu ändern und festzulegen, dass das Projekt nicht von der Provinz realisiert wird, sondern die Gemeinde Brixen alle notwendigen Schritte für die Planung und den Bau gemäß dem von Herrn André Heller vorgelegten Konzept, vornehmen wird.
2. Den eigenen Beschluss Nr. 82 vom 14.12.2017 im Übrigen zu bestätigen.
3. Festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabenverpflichtung vorsieht.

## **delibera**

con voti palesi favorevoli 20 e 3 voti contrari; temporaneamente assente: Egon Gitzl;

1. Di modificare la propria deliberazione n. 82 del 14.12.2017 avente ad oggetto l'approvazione del nuovo concetto di massima per l'utilizzo pubblico del Giardino Vescovile, dichiarando che il progetto non sarà portato avanti dalla Provincia bensì il Comune di Bressanone intraprenderà tutti i necessari passi per la sua progettazione e costruzione secondo il concetto presentato dal Signor André Heller.
2. Di confermare per il resto la propria deliberazione n. 82 del 14.12.2017.
3. Di dare atto che la presente deliberazione non prevede alcun impegno di spesa.

Jede/r Bürger/in kann gegen diesen Beschluss während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Stadtrat erheben und jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof der Autonomen Sektion Bozen einbringen.

Ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare alla giunta comunale opposizione contro questa deliberazione e ogni interessato/a può, entro 60 giorni dall'esecutività, presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa della Sezione Autonoma di Bolzano.

*gelesen, genehmigt und digital signiert*

*letto, confermato e firmato digitalmente*

Die Präsidentin des Gemeinderats  
La Presidente del Consiglio Comunale

***Renate Prader***

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

***Josef Fischnaller***